

**ATTENTION**

We welcome sponsors for our Sunday Bulletin  
You may contact the Church Office: 626-449-1523

**ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ**

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ  
թերթիկին ծախսերուն համար

**FELLOWSHIP HOUR**

Families and individuals are encouraged to host the fellowship  
hour for happy or otherwise  
solemn occasions. Please contact the church office.

**Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-5:00p.m.**

*Visit our Website or Facebook*

[www.saintgregoryarmenianchurch.com](http://www.saintgregoryarmenianchurch.com)

Եկեղեցույ գրասենեակի ժամեր:

Ե2. - Ծբ. 9:00 կ.ա. - 5:00 կ.ե.

Այցելեցէք Մեր Կայքէջը Կամ Ֆէյսպուքը

Եկեղեցույ «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները  
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն  
**St. Gregory Armenian Church Hall Rentals**  
Yegavian and Geragos Halls are Available for your

- **Weddings** Հարսանիքներ
- **Baptism** Կնունքներ
- **Birthdays** Տարեդարձներ
- **Anniversaries** Հոգեճաշեր
- **Hokejash and any other occasion** Եւայլն

For more information, please call

**Vahe Charkhutian 562-715-8730**

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝

**Վահէ Զարիսթեանին՝ 562-715-8730**



**St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church**  
Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

**Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ**

Կիրակի, Յունիս 28, 2020

Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը 10:30ից

Sunday, June 28, 2020

Divine Liturgy 10:30 a.m.

**Archpriest Fr. Sarkis Petoyan**  
**S. Սարգիս Ա. Քինյ. Բեթոյեան**

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully invites  
you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us for  
fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax:626-449-7039

E-Mail: [stgregoryarmenianchurch@yahoo.com](mailto:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com) -

[www.saintgregoryarmenianchurch.com](http://www.saintgregoryarmenianchurch.com)

# St Gregory Armenian Church

## Parish Directory

Parish Council	Asbed Tatoulian	(818) 923-1113
Ladies Society	Anahid Bedian	(323) 255-4292
	Joan Meymarian	
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Friendship Club	Jeannette Kevorkian	(818) 244-7222
A.C.Y.O Chair	Karina Balekjian	(818) 480-1730
A.C.Y.O. V. Chair	Jonathan Der Ghazarian	(626) 712-1403
Choir Director	Barthev Gulumian	(818) 621-2788
Hovsepian School	Office	(626) 578-1343
Hovsepian School	Chair Yeran Melelian	(213) 760-1204
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137
Director of	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730
Fellowship Ministry		



## AVAILABLE FOR SPONSORSHIP

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

Stained Glass Window near steps to Balcony	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/inside)	\$15,000
Elevator	\$25,000

## Romans (Հոռոմ.) 7:25 – 8:11

There is therefore now no condemnation for those who are in Christ Jesus. For the law of the Spirit of life in Christ Jesus has set you free from the law of sin and of death. For God has done what the law, weakened by the flesh, could not do by sending his own Son in the likeness of sinful flesh, and to deal with sin, he condemned sin in the flesh, so that the just requirement of the law might be fulfilled in us, who walk not according to the flesh but according to the Spirit. For those who live according to the flesh set their minds on the things of the flesh, but those who live according to the Spirit set their minds on the things of the Spirit. To set the mind on the flesh is death, but to set the mind on the Spirit is life and peace. For this reason the mind that is set on the flesh is hostile to God; it does not submit to God's law—indeed it cannot, and those who are in the flesh cannot please God.

Ուրեմն հիմա, դատապարտութիւն չկայ Քրիստոս Յիսուսով եղողներուն որոնք մարմինին համաձայն չեն ընթանար, քանի որ կեանքի հոգիին օրէնքը՝ Քրիստոս Յիսուսով ազատեց զիս մեղքի եւ մահուան օրէնքէն: Արդարեւ ինչ որ օրէնքը անկարող էր ընել, որովհետեւ մարմինը տկարացուցած էր զայն, Աստուած իրագործեց, իր որդին զրկեց՝ մեղանշական մարմինի նմանութեամբ եւ մեղքին պատճառով ու դատապարտեց մեղքը այդ մարմինին մէջ, որ չենք ընթանար մարմինին համաձայն, այլ հոգիին: Արդարեւ մարմինին համաձայն ապրողները՝ կը մտածեն մարմինին բաները, իսկ հոգիին համաձայն ապրողները՝ հոգիին բաները: Մարմնաւոր մտածումը մահ է, իսկ հոգեւոր մտածումը՝ կեանք ու խաղաղութիւն: Արդարեւ մարմնաւոր մտածումը Աստուծոյ դէմ թշնամութիւն է, քանի Աստուծոյ օրէնքին չի հպատակիր, մանաւանդ չի կրնար ալ, որովհետեւ մարմինին համաձայն ապրողները չեն կրնար հաճեցնել Աստուած:

## Մատթեոսի Աւետարանէն (Matthew) 12:38 – 45

Այն ատեն դպիրներէն եւ Փարիսեցիներէն ոմանք պատասխան տուին անոր ու ըսին, «Վարդապետ, քեզմէ նշան մը կ'ուզենք տեսնել»: Յիսուս պատասխան տուաւ անոնց եւ ըսաւ, «Չար եւ շնացող ազգը նշան կը փնտռէ, եւ ուրիշ նշան պիտի չտրուի անոր, այլ միայն՝ Յովնան մարգարէի նշանը, որովհետեւ ինչպէս որ Յովնան երեք օր եւ երեք գիշեր կէտծուկին փորին մէջ մնաց, այնպէս ալ Մարդու Ռդիւն երեք օր եւ երեք գիշեր երկրի սրտին մէջ պիտի մնայ: Նինուէացիները դատաստանի ժամանակ այս ազգին դէմ պիտի ելլեն ու պիտի դատապարտեն զայն, քանի որ անոնք Յովնանի քարոզութեան վրայ ապաշխարեցին, եւ արդ, ահաւասիկ Յովնանէն աւելի մեծը կայ այստեղ: Հարաւի Դշխոն դատապարտանի ժամանակ այս ազգին դէմ պիտի ելլէ եւ պիտի դատապարտէ զայն, որովհետեւ ան երկրի ծագերէն եկաւ լսելու Սողոմոնի իմաստութիւնը, եւ ահաւասիկ Սողոմոնէն աւելի մեծը կայ այստեղ»:

Then some of the Pharisees and teachers of the law said to him, "Teacher, we want to see a miraculous sign from you." He answered, "A wicked and adulterous generation asks for a miraculous sign! But none will be given it except the sign of the prophet Jonah. For as Jonah was three days and three nights in the belly of a huge fish, so the Son of Man will be three days and three nights in the heart of the earth. The men of Nineveh will stand up at the judgment with this generation and condemn it; for they repented at the preaching of Jonah, and now one greater than Jonah is here. The Queen of the South will rise at the judgment with this generation and condemn it; for she came from the ends of the earth to listen to Solomon's wisdom, and now one greater than Solomon is here.

### Altar Flowers & Candles

Today's altar flowers & candles are donated by  
Vicken & Salpi Mankerian and family  
in memory of their Mother  
Mary Mankerian.

Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:  
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի հեռաձայնել Պարթեւ Կուլումեանի  
Երգչախումբի ղեկավարին

**The Choir welcomes new members.  
If you are interested, please see Barthev Gulumian  
the Choir Director**

### ANNOUNCEMENT

The Pastor is available to visit our parishioners in the hospital, nursing homes, or conduct Home Blessings, and other sacramental needs and consultations. Please call the church office at 626-449-1523. We would like to increase our outreach to church members who are unable to attend services. Any parishioner who has a concern is welcome to call the pastor or the Parish Council

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային  
հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ  
Please turn off your cell phone  
when entering the church

### Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ

Հոգեհանգստեան պաշտօն խնդրողներէն կը խնդրուի իրենց խնդրանքը ներկայացնել  
մինչեւ Հինգշաբթի կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել թերթիկին մէջ:

### Requiem Services

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin

### Remember The Church In Your Will

If certain information is omitted, missing or incorrect in this issue, please contact the Church Office, so we may make the correction in the next issue.

## Requiem

- A requiem service in the memory of **Mary Mankerian** on the occasion of the first year of her passing, is requested by Viken & Salpi Mankerian and family, Rafi & Meray Halajian, Anita Elmazian, Joy & Anna Elmazian, Vatche & Cynthia Sayegh.
- A requiem service in the memory of **Ardoushan Srapyan** is requested by Nadia Srapyan.
- A requiem service in the memory of **Antranik Avedesian** on the occasion of 4th year of his passing is requested by Avedis & Tamar Avedisian and sons Sevag & Rafi, Asbed & Pauline Bedikian, Aret & Salpi Garabedian.
- A requiem service in the memory of **Mardig Papazian** on the occasion of 40th day of his passing and **Rafi Papazian** 8th year of passing is requested by Krikor & Silva Papazian.
- A requiem service in memory of **John Yousoofian** on the occasion of 17th year of his passing and **Sara Douzadjian Yousoofian** on the occasion of her 1st year of passing, is requested by Eric & Anita Adams and children Christian & Nicholas, Michael & Veronica Woods and children Rowan & Hawthorne, John Jr. & Gemma Yousoofian and daughter Eve, brothers Boghos & Haygan Douzadjian and family, Jack Douzadjian and family, Aram & Azadouhie Douzadjian, Knarig Merhi & family, Ray & Anahid Bedian and sons Ara & Alan.
- A requiem service in memory of **Anna Douzadjian** on the occasion of 4th year of her passing, is requested by her husband Hagop Douzadjian, daughter Lisa & Sean Taddeo and daughter Marissa, son Paul & Birgitta Dounian and children Julia & Casey, Ray & Anahid Bedian and sons Ara & Alan.
- A requiem service in memory of **Yvonne Steckler** is requested by her husband Ben Steckler, her nephew Jonathan & Christine Hofert and children Nathan & Gavin, mother Josefa Lacayo and her sisters and all the Lacayo family and Vartanous Apikian, Janet Laszlo and family, Liza & Bryant Espada and family.

## Հոգեհանգիստ

- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Մարի Մանկրեանի մահուան առաջին տարելիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ Վիգեն եւ Սալփի Մանկրեան եւ զաւակունք, Ռաֆի եւ Միրէշ Հալաճեան, Անիթա Էլմազեան, Ժօյ եւ Աննա Էլմազեան, Վաչէ եւ Սինթեա Սատէ:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Արսուշան Սրապեանի հոգիին համար: Խնդրողն է՝ Նատիա Սրապեան:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Անդրանիկ Աւետիսեանի մահուան 4րդ տարելիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ Աւետիս եւ Թամար Աւետիսեան եւ զաւակները Սեակ եւ Ռաֆի, Ասպետ եւ Փօլին Պետիգեան, Արեդ եւ Սալփի Կարապետեան:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Մարտիկ Փափազեանի մահուան քառասունքին եւ Ռաֆի Փափազեանի 8րդ տարելիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ Տէր եւ Տիկին Գրիգոր եւ Սիլվա Փափազեաններ:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Ճօն Եուսուֆեանի մահուան 17րդ տարելիցին եւ Սարա Տուգանեան-Եուսուֆեանի առաջին տարելիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ Էրիք եւ Անիթա Ատրմզ եւ զաւակները՝ Գրիշըն եւ Նիգրլս, Մայքըլ եւ Վերօնիքա Վուտզ եւ զաւակները՝ Ռաուն եւ Հաթըրն, Ճօն եւ Ճէմմա Եուսուֆեան եւ դուստրը՝ Իվ, եղբայրները՝ Պօղոս եւ Հայկան Տուգանեան եւ ընտանիք, Ճէք Տուգանեան եւ ընտանիք, Արամ եւ Ազատուհի Տուգանեան եւ ընտանիք, Քնարիկ Միրիսի եւ ընտանիք, Ռէշ եւ Անահիտ Պետեան եւ զաւակները՝ Արա եւ Ալըն:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Աննա Տուգանեանի մահուան 4րդ տարելիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ Ամուսինը՝ Յահոբ Տուգանեան, դուստրը՝ Շան եւ Լիսա Թատէօ եւ դուստրը՝ Մարիսա, զաւակը՝ Փօլ եւ Պրիկտա Տուգանեան եւ զաւակները՝ Ճուլիա եւ Գասէշ, Ռէշ եւ Անահիտ Պետեան եւ զաւակները՝ Արա եւ Ալըն:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Եվոն Սդէքլորի մահուան առիթով: Խնդրողներն են՝ Ամուսինը՝ Պէն Սդէքլոր, Ճոնաթըն եւ Գրիստին Հոֆըրթ եւ զաւակները՝ Նէթըն եւ Կէվըն, մայրը՝ Ճոզէֆա Լազայօ եւ քոյրերը ու համայն Լազայօ ընտանիք, Վարդանոյշ Աքիթեան, Ճանէթ Լասպլօ եւ ընտանիք, Լիզա եւ Պրայն Էսթատա եւ ընտանիք: